

Kyotex® è salute e benessere

Il piede non viene a contatto con soletti trattati con solventi nocivi che possono provocare allergie

Kyotex® is health and wellbeing

The foot does not come into contact with insoles treated with harmful solvents that can cause allergy

Kyotex® es salud y bienestar

El pie no tiene contacto con las plantillas elaboradas con solventes nocivos que pueden provocar alergias

Kyotex® é saúde e bem-estar

O pé não está em contacto com a palmilha tratada com solventes nocivos que podem causar alergias



Adhesive Tape Sets

 ROSSO - KT 4000 FABRIC - SPECIAL USE	RED - KT 4000 FABRIC - SPECIAL USE	ROJO - KT 4000 FABRIC - SPECIAL USE	VERMELHO - KT 4000 FABRIC - SPECIAL USE
Per tessuti con trattamenti superficiali, tessuti idrorepellenti, teflonati... Specificamente studiato per il fissaggio del soletto di pulizia. Grammatura adesivo: ALTA	For fabrics with surface treatments, waterproof and teflon-treated fabrics... Specifically designed to glue the hygienic e.	Para tejidos con tratamientos superficiales, tejidos hidrófugos, recubiertos de teflón... Especificamente estudiado para el fijado de la plantilla. Gramaje adhesivo: ALTA	Para tecido com tratamento superficial, tecido à prova d'água, teflonado... Especificamente estudado para fixação de palmilhas com limpeza. Gramagem do adesivo: ALTA
 VERDE - KT 5000 BASIC LEATHER	VERDE - KT 5000 BASIC LEATHER	VERDE - KT 5000 BASIC LEATHER	VERDE - KT 5000 BASIC LEATHER
Per pelli morbide. Mostra elevata compatibilità con la maggior parte dei pellami impiegati nell'industria calzaturiera. Specificamente studiato per il fissaggio del soletto di pulizia. Grammatura adesivo: BASSA		Para pieles suaves. Muestra elevada compatibilidad con la mayor parte de las pieles empleadas en la industria de calzados. Especificamente estudiado para el fijado de la plantilla. Gramaje adhesivo: BAJA	Mostra elevada compatibilidade com a maior parte das peles utilizadas no sector de calçado. Especificamente estudado para fixagem da palmilha com limpeza. Gramagem do adesivo: BAIXO
 ARANCIO - KT 8000 ALTA MODA	ARANCIO - KT 8000 ALTA MODA	NARANJA - KIT 8000 ALTA MODA	ARANJA - KIT 8000 ALTA MODA
Per tessuti e pellami con trattamenti superficiali di difficile adesivizzazione (bassa energia superficiale). Specificamente studiato per il fissaggio del soletto di pulizia. Grammatura adesivo: MEDIO/ALTA	treatments where hig is required (low surface energy). Specifically designed to glue the hygienic insole. Adhesive basis weight: MEDIUM/HIGH	Para tejidos y pieles con tratamientos superficiales de difícil adhesión (baja energía superficial). Especificamente estudiado para el fisaje de la plantilla. Gramaje adhesivo: MEDIO/ALTA	Para tecidos e peles com tratamento superficial de difícil colagem (baixa energia superficial). Especificamente estudado para fixagem da palmilha com limpeza. Gramagem do adesivo: MEDIO / ALTO



Le fasi di lavorazione

**Processing steps
Fases de elaboración
Fases de trabalho**

2 Fase di accoppiamento e separazione autodimensionata dell'adesivo
Self dimensioned adhesive coupling and separation
Fase de acoplamiento y separación autodimensionada del adhesivo
Fase de união e separação autodimensionada do adesivo



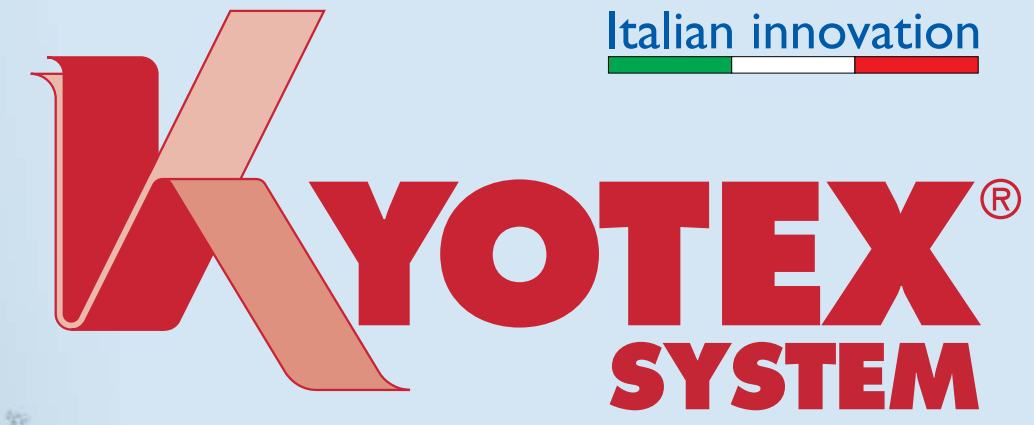
3 Posizionamento e centraggio del soletto
Exact location of the insole
Fase de posicionamiento, centraje de la plantilla
Posicionamento e centragem da palmilha

4 Fase finale di pressatura
Final pressing step
Fase final de prensadura
Fase final de prensagem



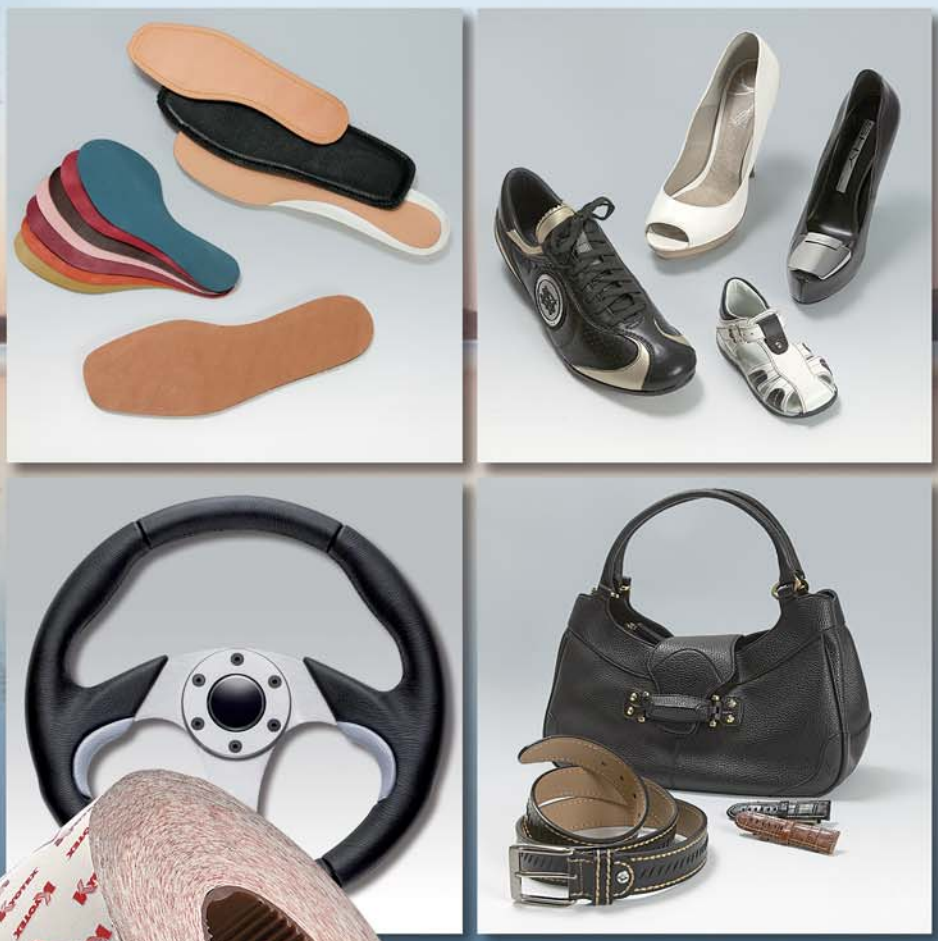
ALC Srl Headquarters - Corso Torino, 2 - 10051 Avigliana (TO) Italy
Tel. +39 0119330606 - Fax +39 0119330622
Technical Service - Mogliano Veneto (TV) Italy
Tel. +39 0415906244 - 041 5906458 - Fax +39 0415935252
www.alcflencom - www.kyotex.com

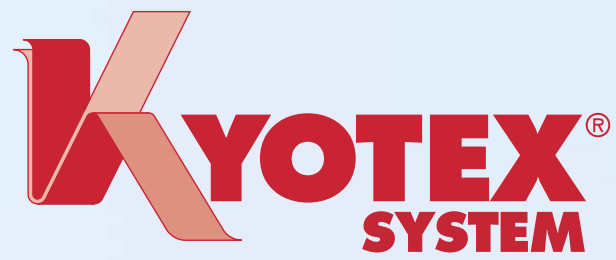
GIOB 2010



L'incollaggio innovativo per calzature e pelletteria

- The innovative bonding system for footwear and leather works
- El pegado innovativo para fabricas de calzados y peleterias
- O ligação inovativo para o sector de calçado e marroquinaria





Il sistema

Kyotex® è il sistema innovativo ed ecologico che ha reso possibili e più efficienti numerose applicazioni nei settori pelletteria, calzatura ed automotive, ed in particolare facilita l'incollaggio del soletto senza l'utilizzo di adesivi liquidi e nocivi. La tecnologia **Kyotex®** è in linea con il protocollo di Kyoto per le emissioni in atmosfera.

The system

Kyotex® is the innovatory and eco-friendly system which allows different new applications in the leather and footwear sectors, as well as in automotive. In particular, it makes the bonding of the insole easier and completely free from liquid and hurtful glues. **Kyotex®** technology is in line with principles of the Kyoto International Protocol as far as emissions in the atmosphere are concerned.

El sistema

Kyotex® es el sistema innovativo y ecológico que ha hecho posible y más eficaz numerosas aplicaciones en el sector de la marroquinería, calzadura y automovilístico, y en particular modo facilita el encolamiento de la plantilla sin utilizar adhesivos líquidos y nocivos. La tecnología **Kyotex®** es en línea con el protocolo de Kyoto para las emisiones en la atmósfera.

O sistema

Kyotex® é um sistema inovador e ecológico que tornou possível e mais eficiente numerosas aplicações em sectores de couro, calçados e automóveis, e em particular, facilita a ligação da palmilha sem uso de adesivos líquidos e perigosos. A tecnologia **Kyotex®** está em conformidade com o Protocolo de Kyoto para as emissões para a atmosfera.

Il film adesivo

Dall'accoppiamento dei nastri complementari A+B **Kyotex®** mediante una macchina della serie **KYO** deriva un film adesivo transfer ad elevate prestazioni:

-  alto potere adesivo
-  anallergico
-  privo di solvente
-  traspirante

I nastri sono avvolti su speciali mandrini funzionali all'uso, su cui è riportata la codifica per la rintracciabilità ed il colore (diversi colori per diverse superfici da adesivizzare).

The adhesive film

By the coupling of A+B **Kyotex®** tapes by means of a **KYO** machine, a high performance film transfer comes out.

-  high bonding
-  anallergic
-  solvent free
-  transpirant

Tapes are rolled up on special suitable cores, reporting code and colour for easy tracing (different colours for different surfaces to glue).

La cinta adhesiva

Con el acoplamiento de dos cintas A + B **Kyotex®** por medio de una máquina de la serie **KYO** deriva una cinta adhesiva transfer con altos rendimientos:

-  gran poder adhesivo
-  analergico
-  sin solventes
-  transpirante



Las cintas estan envueltas sobre especiales mandriles funcional al uso, sobre la cual esta reportado la codificación para la localización y el color (diferentes colores para diferentes superficies de adhesión).

A película adesiva

O acoplamento das dua fitas A+B **Kyotex®** são realizadas através de uma máquina da série **KYO** e que resulta numa alta performace de transferência da película adesiva:

-  adesivo de alta potencia
-  anti-alérgico
-  sem solventes
-  respirável

As fitas são enroladas em fusos especiais com uso funcional, que mostra o código da rastreabilidade e a cor (cores diferentes para diferentes superfícies a serem coladas).

La Macchina

Le macchine della serie **KYO** (Kyo 100, Kyo 400, Kyo B20) sono di facile utilizzo (non richiedono personale specializzato) ed hanno una grande capacità di lavoro in continuo anche su più turni. L'elettronica è semplice ed affidabile; rapide le regolazioni e non occorre un tempo di avviamento. Pochi gli elementi soggetti ad usura e comunque di facile sostituzione.

The equipment

KYO machines (Kyo 100, Kyo 400, Kyo B20) are easy to use (they don't need a specialized staff) and they allow a non-stop working even on multiple shifts. Electronics is simple and intuitive; fast regulations and no starting time. Few and easy-swap wear and tear parts.

La màquina

Las máquinas de la serie **KYO** (Kyo 100, Kyo 400, Kyo B20) son fáciles de utilizar (no necesitan personal especializados) y tienen una alta capacidad de trabajo continuo aunque con muchos turnos. La electrónica es muy simple y fiable; las regulaciones son rápidas y no necesita tiempo de arranque. Pocos elementos que se consuman por el uso y también son fácil de sustituir.

A máquina

As máquinas da série **KYO** (Kyo, 100 Kyo 400, Kyo B20) são fáceis de usar, não exige pessoal especializado e têm uma grande capacidade de trabalhar em continuidade e também com várias mudanças. A electrónica é simples e confiável; rápidos ajustamentos e não precisa de um tempo de recomeço. Poucas peças são sujeitas a desgaste, porém facéis de substituir.

KYO 100 TECHNICAL DATA

Rolls width	160 mm
Work width	140 mm
Rolls gap	20 mm
Reel diameter	150 mm
Working speed	from 0 to 4,2 m/min
Working height	830 mm
Overall Dimensions	730x410x476,5 mm
Overall Dimensions	
Pallet + Box	1040x740x850 mm
Weight	52,5 Kg

KYO 400 TECHNICAL DATA

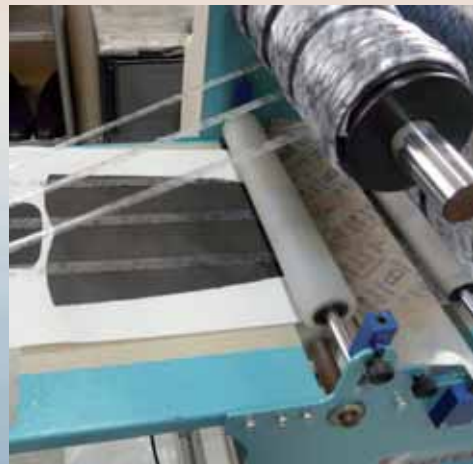
Rolls width	320 mm
Work width	300 mm
Rolls gap	20 mm
Reel diameter	200 mm
Working speed	from 3,4 to 8 m/min
Working height	830 mm
Overall Dimensions	950x600x560 mm
Overall Dimensions	
Pallet + Box	1040x740x850 mm
Weight	65 Kg

Conforme alle normative **CE**

Equipment according to **EU Directives CE**

Conforme a las normativas **CE**

Conforme normativa **CE**



KYO B20

NEW



KYO 100

KYO 400



NEW

OPTIONALS

Anrotolatore
Winder
Bobinator
Enrolador

Cestello
Basket
Canasta
Cesto

